

VE-284 A++

DFIE

Kühlschrank

Bedienungsanleitung; Seite 1

Réfrigérateur

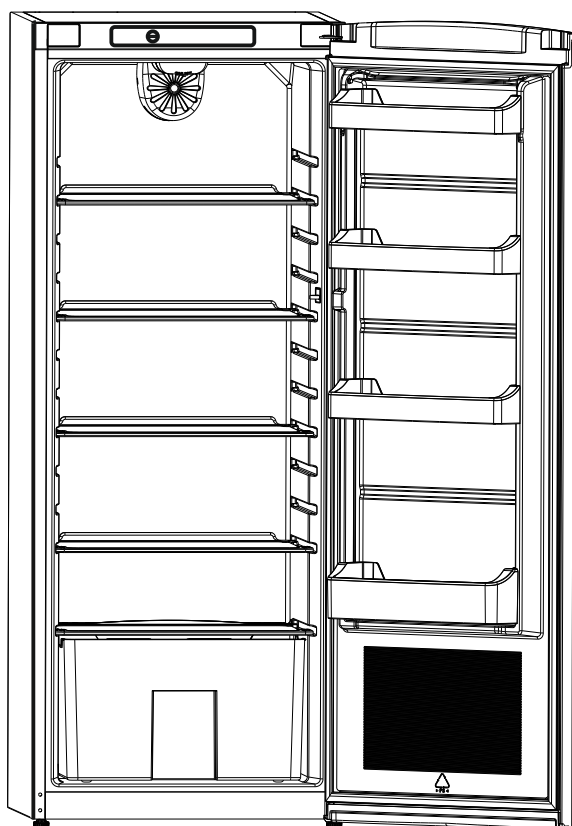
Mode d'emploi; page 24

Frigorifero

Istruzioni d'uso; pagina 34

Refrigerator

Instruction booklet; page 44



Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
SICHERHEIT	3
Begriffserklärung	3
Sicherheitshinweise	3
Aufstellen und Anschließen des Gerätes	5
LIEFERUMFANG	6
GERÄTEÜBERSICHT	7
ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGS	8
BEDIENUNG DES GERÄTES	15
Einstellung des Thermostates	15
Zubehör	16
Glasablage mit Schieberdrossel	16
Turboventilator	16
Kühlen von Nahrungsmitteln	17
Tipps für das Kühlen	17
REINIGUNG UND PFLEGE	17
Kühlbereich reinigen	18
Kühlschrank abtauen	18
Auswechseln der Glühlampe	19
TRANSPORT UND STANDORTÄNDERUNG	19
BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN	20
Entsorgung des Gerätes	22
DATENBLATT FÜR KÜHLGERÄTE	22
Recycling	23

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet, um frische Lebensmittel zu kühlen. Das Gerät VKS 10395 A++GT Silber ist zusätzlich dazu geeignet, frische Lebensmittel.

Das Gerät ist nur zur Verwendung im privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist ausdrücklich ausgeschlossen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.



Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen.

Beachten Sie unbedingt auch die in Ihrem Land gültigen nationalen Vorschriften, die zusätzlich zu den in dieser Anleitung genannten Vorschriften gültig sind.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung an einem festen Ort auf, damit Sie auch später immer nachlesen können.

Wenn Sie Ihr Gerät einmal verkaufen oder verschenken, geben Sie bitte diese Gebrauchsanleitung mit, damit auch der nächste Besitzer das Gerät sicher benutzen kann.

SICHERHEIT

Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Anleitung:



Gefahr!

Hohes Risiko. Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



Achtung!

Mittleres Risiko. Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.

Wichtig!

Geringes Risiko. Sachverhalte, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Sicherheitshinweise



Erstickungsgefahr für Kinder!

Sorgen Sie dafür, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird.

Halten Sie das Montagematerial von Kindern fern. Sie könnten es verschlucken!



Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts, egal, ob es ein- oder ausgeschaltet ist. Sie könnten sich einschließen. Deshalb den Verschluss vom ausgedienten Gerät entfernen oder unbrauchbar machen.



Stromschlaggefahr!

Das Gerät arbeitet mit gefährlicher Spannung. Das Berühren von spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose anschließen.

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel defekt ist oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist.

Wenn das Netzkabel des Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sollten Sie einen Transportschaden oder andere sichtbare Schäden feststellen, benachrichtigen Sie bitte sofort unseren Kundendienst.

Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse und stecken Sie auch keine Gegenstände durch die Öffnungen.

Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen und ziehen Sie ihn nicht am Kabel aus der Steckdose.

Das Gerät nicht über eine Mehrfachsteckdose anschließen.

Ziehen Sie im Störfall, vor dem Abtauen und /oder vor dem Reinigen den Netzstecker. Dabei nicht am Anschlusskabel, sondern am Stecker selbst ziehen.

Der Netzstecker muss nach dem Aufstellen des Gerätes leicht zugänglich sein. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar: Ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie das Anschlusskabel durch. Machen Sie auch die Verriegelungen der Türen bzw. Deckel unbrauchbar. So verhindern Sie, dass spielende Kinder sich einsperren und in Lebensgefahr geraten.



Explosionsgefahr!

Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät, da sie zündfähige Gemische zur Explosion bringen können.

Betreiben Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühl-

Lagern Sie hochprozentigen Alkohol nur fest verschlossen und stehend.

Gefahr durch Kältemittel!



Im Kältemittel-Kreislauf Ihres Gerätes befindet sich das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel R600a (Isobutan). Mechanische Eingriffe in das Kältesystem sind nur autorisierten Fachkräften erlaubt.

Den Kältekreislauf nicht beschädigen, z.B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle des Verdampfers mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen usw. Herausspritzendes Kältemittel ist brennbar und kann zu Augenschäden führen. Spülen Sie in diesem Fall die Augen unter klarem Wasser und rufen Sie sofort einen Arzt. Vermeiden Sie offene Flammen und Glut (z.B. Zigarretten). Lüften Sie den Raum gut.

Verletzungsgefahr!



Die Lebensmittel und die Innenwände haben eine sehr tiefe Temperatur. Berühren Sie sie nie mit nassen Händen. Dies kann zu Hautverletzungen führen. Auch bei trockener Haut sind Hautschäden möglich.

Verwenden Sie beschädigte Kühlakkus nicht. Sollte Flüssigkeit aus den Kühlakkus austreten, diese nicht verschlucken!

Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen, Sie könnten sich verletzen.



Achtung! Beschädigungsgefahr!

Die Wärmedämmung Ihres Gerätes besteht aus Polyurethan mit umweltverträglichem Pentan-Isolierschaum. Zum Abtauen keine elektrischen Heizgeräte, Schaber, Messer oder sonstige Hilfsmittel mit offener Flamme wie z. B. Kerzen verwenden. Die Wärmedämmung und der Innenbehälter sind hitzeempfindlich und können schmelzen.



Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden und scheuernden Reinigungsmittel oder -schwämme. Diese können die Oberflächen beschädigen. Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes frei.

Aufstellen und Anschließen des Gerätes



Achtung!

Gerät nach dem Aufstellen 3 Stunden ruhig stehen lassen, damit die Kühlflüssigkeit zur Ruhe kommt.

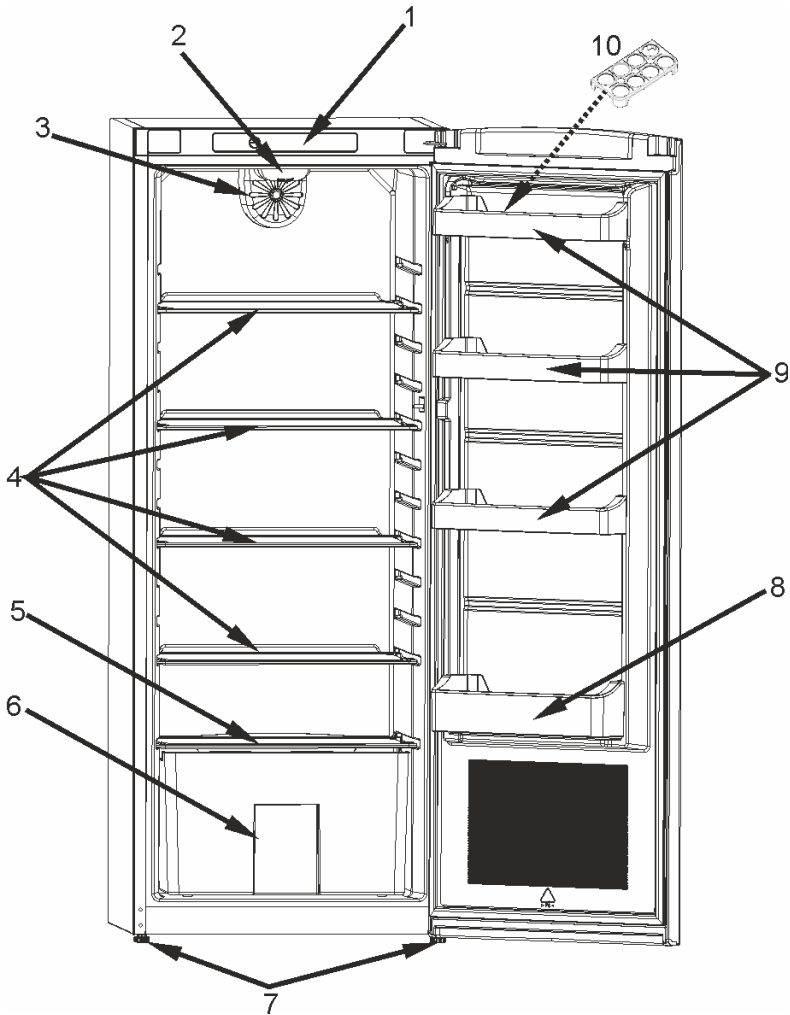
- Nach dem Transport Gerät 3 Stunden stehen lassen, erst dann über eine vorschriftsmäßige geerdete Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Ist die Steckdose nicht geerdet, muss das Gerät von einem Elektriker angeschlossen werden.
- Der Kühlschrank wird am Stromnetz mit 220-240V / 50 Hz angeschlossen.
- Nützliche Hilfe zum Aufbau und Inbetriebnahme erhalten Sie kostenlos von unserem Servicepartner.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie die Stromart und Spannung am Aufstellort mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes.
- Der Hersteller ist nicht für die unsachgemäße Installation oder Bedienerfehler verantwortlich.
- Der Kühlschrank darf weder der direkten Sonneneinstrahlung, noch anderen thermischen Einflüssen ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien stehen.
- Stellen sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Ist dies unvermeidbar, halten Sie den Mindestabstand von 50 cm zu Heizkörpern, Gas- oder Kohleöfen und 5 cm zu Elektroöfen ein. Die notwendige Luftzirkulation darf nicht beeinträchtigt werden.
- Der Abstand zur Decke muß mind. 15 cm betragen.
- Stellen Sie keine schweren oder viele Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät neben einen anderen Kühlschrank oder eine Gefriertruhe, muss zur Vermeidung von Kondensation ein Abstand von 2 cm eingehalten werden.
- Stellen Sie keine sehr heißen Lebensmittel oder Schüsseln auf das Gerät. Die Oberfläche könnte beschädigt werden.
- Montieren Sie die Wandabstandhalter am oberen Teil des Kondensators (Riffelblech auf der Rückseite). Diese vermeiden ein Anlehnen des Gerätes an der Wand.
- Der Kühlschrank ist stabil und waagrecht auf den Boden zu stellen. Durch die zwei vorderen verstellbaren Füße kann das Gerät waagrecht ausgerichtet werden.

- Zur regelmäßigen Reinigung eignet sich lauwarmes Wasser mit einem leicht desinfizierendem Reinigungsmittel (Handspülmittel). Das Gehäuse und Zubehör separat mit Seifenwasser reinigen. Die getrockneten Zubehöerteile wieder in das Gerät einsetzen.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein Geruch entstehen. Sobald die Kühlung beginnt, verschwindet der Geruch.

LIEFERUMFANG

Lieferumfang	Modell
	Einbaugeräte Kühlen
Ablagerost, verstellbar	5
Glasablagen	1
Gemüse-Schubladen	1
Türablage	2
Eierablage	1
Beutel mit Montagmaterial	Ja
Garantieunterlagen	Ja
Gebrauchsanleitung	Ja

GERÄTEÜBERSICHT



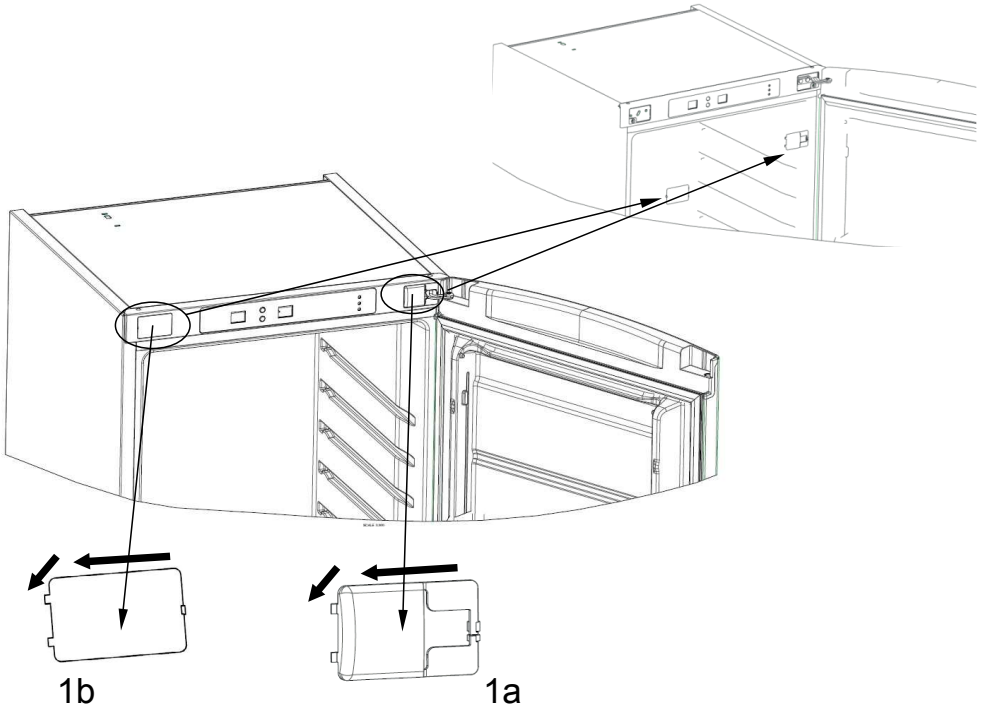
- 1) Thermostat deckel / Kopffeld
- 2) Beleuchtung
- 3) Turbolüfter
- 4) Glasablage
- 5) Glasregal
- 6) Gemüsefach

- 7) Einstellbare Füße
- 8) Flaschen Fach
- 9) Türablagen
- 10) Eierbehälter

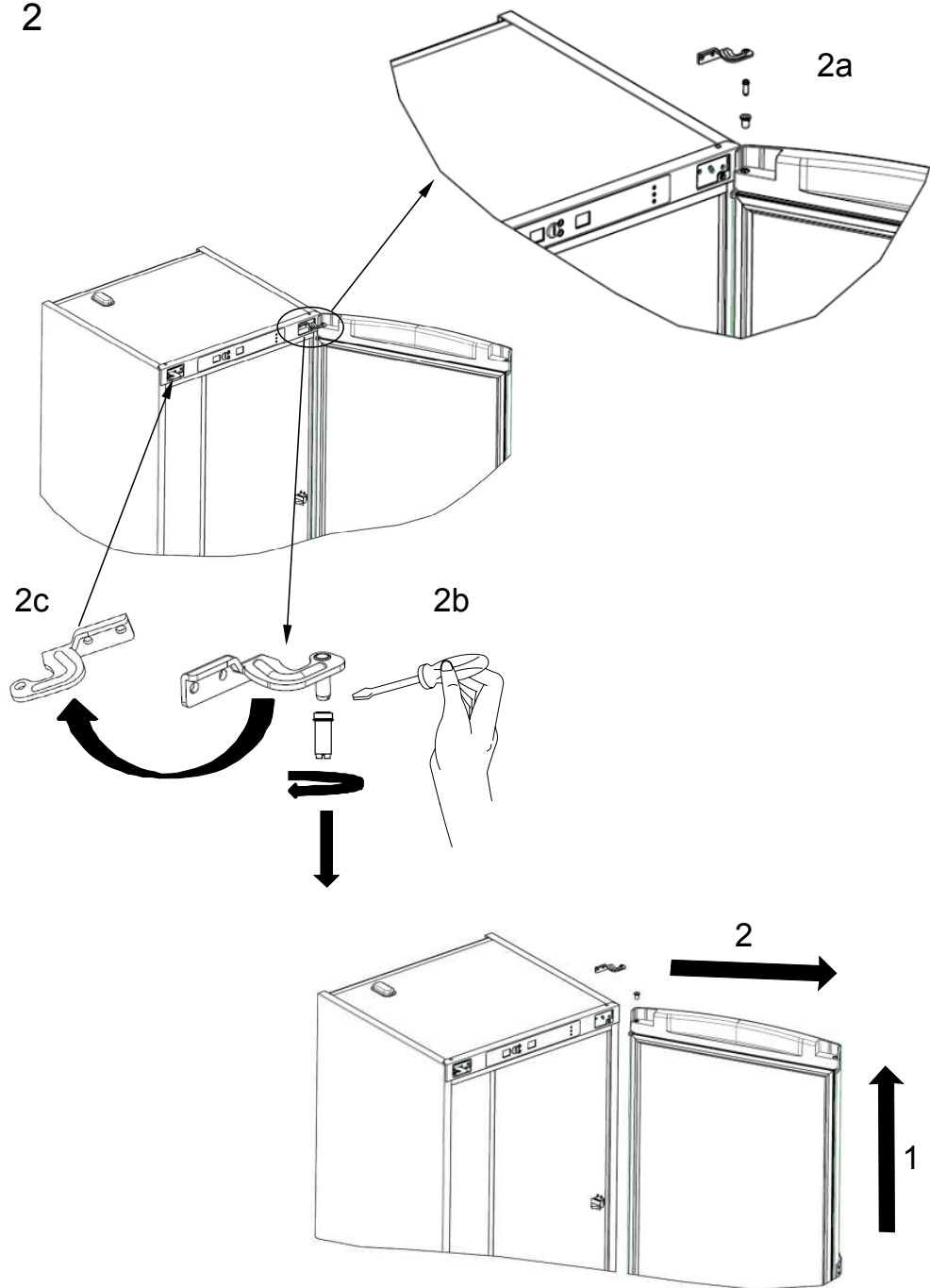
ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGS

- 1a-) Schrauben oben und unten an der Kopfplatte abschrauben.
- 1b-)Kopfplatte abnehmen.
- 1c-) Gegenüberliegende Seite der Kopfplatte an der angezeichneten Linie schneiden.
- 2a-) Schrauben des oberen Scharniers lösen.
- 2b-) Tür abnehmen.
- 2c-) Stift des oberen Scharniers abschrauben und an der gegenüberliegenden Seite montieren.
- 3-a) Sockelleiste abnehmen.
- 3b-) Gegenüberliegende Seite der Sockelleiste an der angezeichneten Linie schneiden.
- 3c-) Stift des unteren Scharniers abschrauben und am gegenüberliegenden Loch am Scharnier montieren.
- 3d-) Unteres Scharnier an der gegenüberliegenden Geräteseite montieren.
- 3e-) Scharnier mit montiertem Stift abnehmen.
- 4a-) Hülse aus der Tür nehmen und in das gegenüberliegende Loch einsetzen.
- 4b-) Anschlag abschrauben und an der gegenüberliegenden Seite montieren.
- 4c-) Wenn das Gerät einen Türgriff hat, diesen anhand der mitgelieferten Montageanleitung montieren.
- 5a-) Tür in das untere Scharnier einhängen, oberes Scharnier und Tür zusammenbauen.
- 5b-) Kopfplatte wieder montieren.
- 5b-) Sockelleiste wieder montieren.

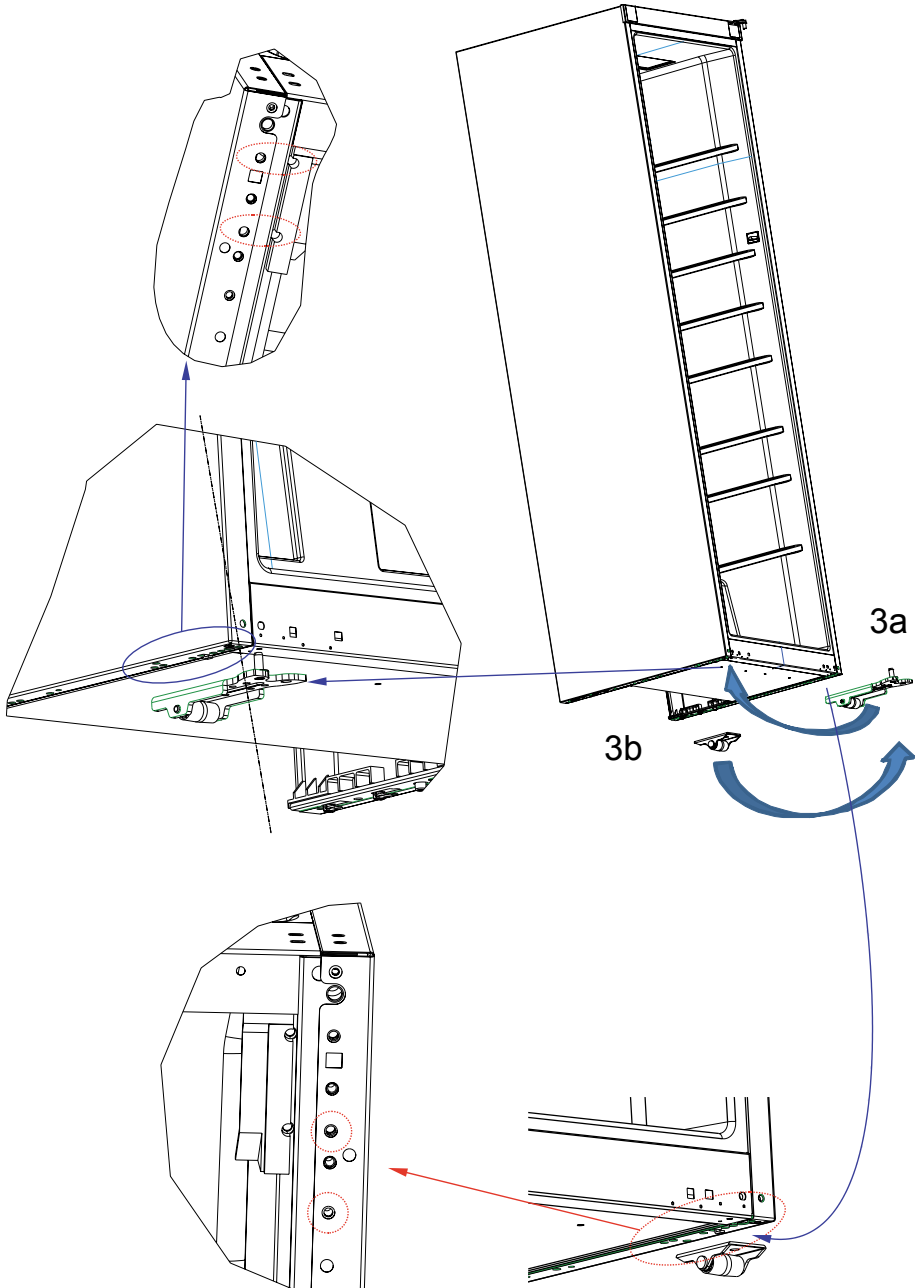
1



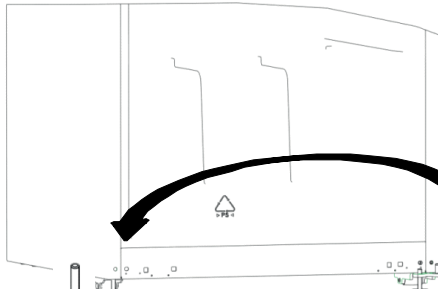
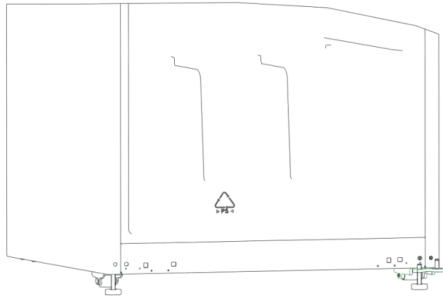
2



3

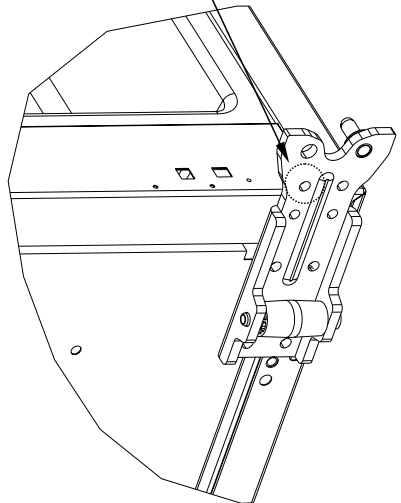
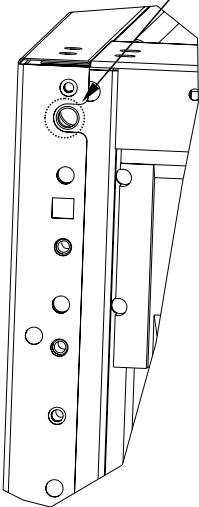


3c

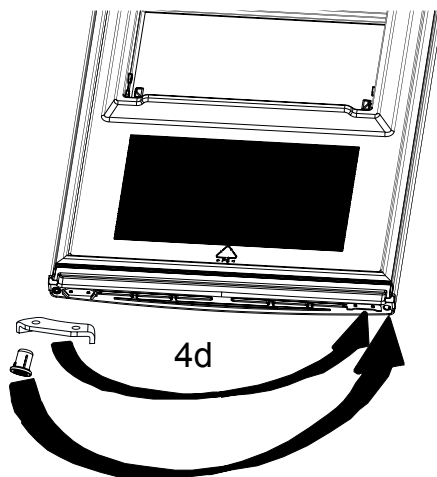
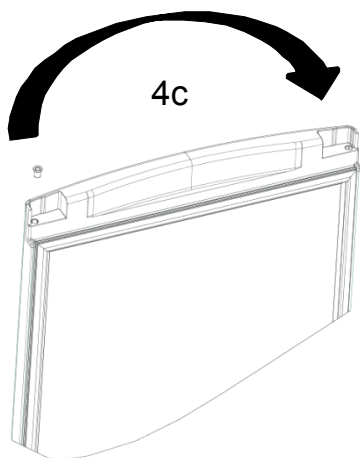
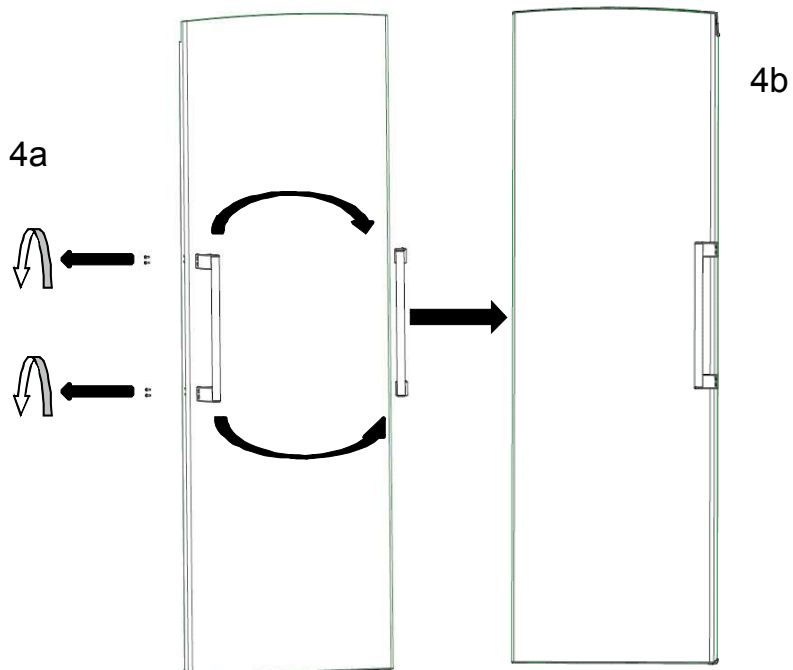


3e

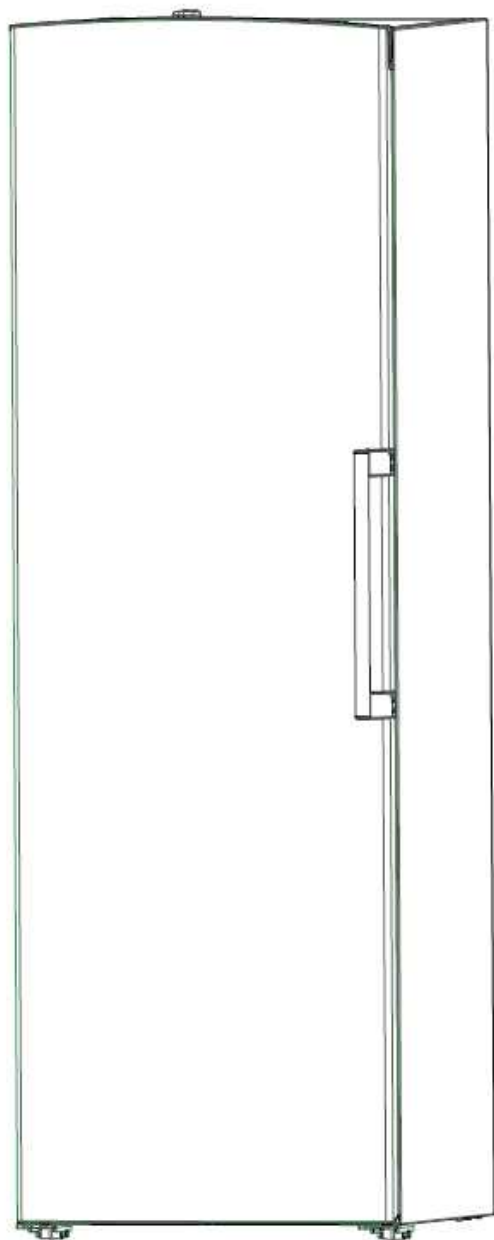
3d



4

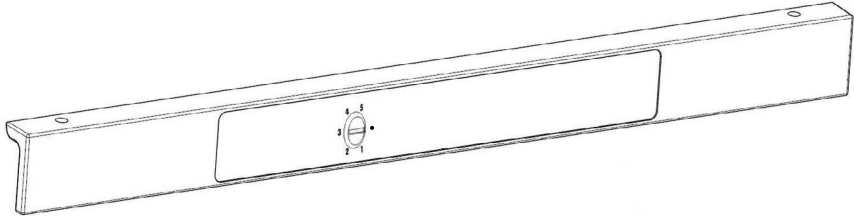


5



BEDIENUNG DES GERÄTES

Einstellung des Thermostates



Kühlgeräte sind nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet, erreichen jedoch eine Temperatur von weniger als 5 °C.

Wichtiger Hinweis: Versuchen Sie nicht, den Knopf über die Stellung 1 zu drehen. Es wird Ihr Gerät stoppen.

- Das Thermostat sorgt für die automatische Regulierung der Innentemperatur im Kühlbereich. Durch Drehen des Knopfes von Position 1 zu 5 hin können Sie tiefere Temperaturen erreichen.
- In der Position • kühlt das Gerät nicht.
- Wenn Sie Lebensmittel nur kurze Zeit im Kühlgerät lagern möchten, können Sie den Thermostatknopf auf eine niedrige oder mittlere Position (1 bis 3) einstellen.
- Zur längeren Lagerung von Lebensmitteln stellen Sie den Thermostatknopf auf eine mittlere Position (3 bis 4) ein.
- **Bitte beachten Sie, dass sich Umgebungstemperatur, Temperatur frisch eingelagerter Lebensmittel und die Häufigkeit des Türöffnens auf die Temperatur im Kühlbereich auswirkt. Passen Sie die Temperatureinstellung bei Bedarf entsprechend an.**
- Kühlgeräte sind nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet, erreichen jedoch eine Temperatur von weniger als 5 °C.
- *Beim ersten Einschalten des Gerätes sollten Sie das Gerät 24 Stunden lang kontinuierlich arbeiten lassen, bis eine geeignete Innentemperatur erreicht ist.*
- *In dieser Zeit öffnen Sie die Tür möglichst selten und geben keine großen Mengen Lebensmittel in das Gerät.*
- *Wenn Sie den Netzstecker ziehen oder das Gerät ausschalten, müssen Sie mindestens 5 Minuten abwarten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten oder den Netzstecker wieder einstecken. Ansonsten kann der Kompressor beschädigt werden.*



Achtung! Beschädigungsgefahr!

Um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden, muss zwischen An- und Ausschalten des Gerätes eine Zeitspanne von mind. 5 Minuten liegen. Dies gilt auch, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und wieder einstecken.

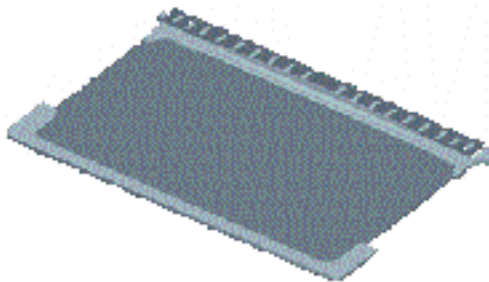
Energiespartipp

Schalten Sie Ihr Gerät aus, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen.

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf "0".
2. Räumen Sie das Gerät aus und reinigen Sie es.
3. Lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit sich im Innenraum kein Schimmel bildet.
4. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Zubehör

Glasablage mit Schieberdrossel



- Die Schieberdrossel über dem Gemüsefach ermöglicht die Regelung der Temperatur und Feuchtigkeit in den Behältern. Das Öffnen der Klappe reduziert die Temperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Schließen der Klappe erhöht die Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Turboventilator



- Blockieren Sie nicht die Luuffein- und -auslässe durch eingelagerte Nahrungsmittel. Dies würde die vom Turboventilator bereitgestellte Luftzirkulation beeinträchtigen.

Kühlen von Nahrungsmitteln

Tipps für das Kühlen

- Damit Aroma und Frische der Nahrungsmittel im Kühlgerät erhalten bleiben, legen oder stellen Sie alle zu kühlenden Lebensmittel nur verpackt in den Kühlbereich. Verwenden Sie spezielle Kunststoffbehälter für Lebensmittel oder handelsübliche Folien, damit leichter verderbliche Lebensmittel nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen und diese verderben.
- Lassen Sie warme Lebensmittel abkühlen, ehe Sie sie in den Kühlbereich stellen.
- Legen Sie die Lebensmittel
 - so in den Kühlbereich, dass die Luft frei zirkulieren kann. Decken Sie die Ablagen nicht mit Papier o. ä. ab.
 - nicht direkt an die Rückwand. Sie können sonst an der Rückwand festfrieren.
- Legen Sie ein Kühlschrankschrankthermometer auf die Ablagen über den Gemüsefächern, um die richtige Temperatur kontrollieren zu können. Optimal sind etwa 6 °C.
- Obst/Gemüse: Frisches Obst und Gemüse in die Gemüseschubladen legen.
- Auf der Glasplatte über den Gemüseschubladen ist es am kältesten. Dies ist günstig für Frischfleisch, Wild, Geflügel, Speck, Wurst und rohen Fisch.
- Gekochtes/Gebackenes auf die Ablagen legen.
- In den oberen Bereich und in den Tür-Ablagen ist es am wärmsten, günstig für streichfähige Butter und Käse.
- Flaschen, Getränkekartons: Stellen Sie Flaschen in die Tür-Ablagen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Außenwände und Türen reinigen



Stromschlaggefahr!

Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose.



Achtung! Beschädigungsgefahr!

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden und scheuernden Reinigungsmittel oder -schwämme. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Reinigen Sie die Außenwände und Tür mit einem feuchten Tuch und etwas Allzweckreiniger, trocken nachwischen.

Kühlbereich reinigen



Achtung! Beschädigungsgefahr!

Da die Innenwände kratz- und hitzeempfindlich sind, dürfen keine Hilfsmittel wie Eiskratzer, Heizstrahler oder Ähnliches benutzt werden, um Eisablagerungen zu entfernen.

Die Türdichtung ist empfindlich gegen Öl und Fett; das Gummi wird dadurch porös und spröde. Die Türdichtung kann undicht werden. Reinigen Sie die Türdichtung deshalb nur mit klarem Wasser.

Sand-, soda- oder säurehaltige Putzmittel sind völlig ungeeignet. Empfehlenswert sind Allzweckreiniger mit einem neutralen pH-Wert.

Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die Lüftungsschlitze, in die elektrischen Teile und in die Ablauföffnung eindringt.

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf "0" und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie Ihr Kühlgut heraus und stellen Sie es in einen kühlen Raum.
3. Nehmen Sie die Schubladen, Türfächer und Ablagen heraus und reinigen Sie sie in lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel.
4. Geben Sie zur Vorbeugung gegen Schimmelpilze etwas Essig dazu. (Reinigungssessig, Haushaltssessig oder Essigessenz).
5. Säubern Sie die Öffnung des Tauwasserablaufes.
6. Wischen Sie alles mit klarem Wasser nach.
7. Wischen Sie alles trocken und lassen Sie die Tür zum Lüften noch einige Zeit offen. Erst dann Ablagen und Schubladen wieder einsetzen und Kühlgut wieder einlagern.
8. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler für mehrere Stunden zunächst auf die maximale Kühlleistung und dann auf die gewünschte Einstellung.

Kühlschrank abtauen

Während das Gerät läuft, taut es sich automatisch ab. Das Tauwasser wird in der Verdunstungsschale gesammelt und verdampft automatisch.

Tauwasserablaufrinne und Ablaufloch im Kühlraum häufiger reinigen, damit das Tauwasser ungehindert ablaufen kann. Benutzen Sie hierfür einen geeigneten spitzen Gegenstand.

Sie können auch ein 1/2 Glas Wasser in das Ablaufloch gießen.

Türdichtungen kontrollieren und reinigen

Türdichtungen regelmäßig kontrollieren, damit keine warme Luft in das Gerät eindringt.

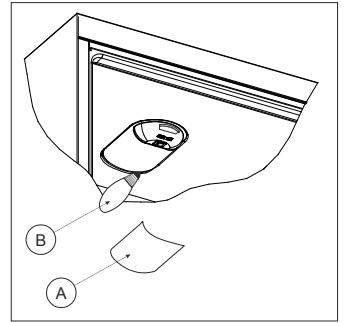
1. Zur Prüfung ein dünnes Stück Papier an verschiedenen Stellen einklemmen. Das Papier muss sich an allen Stellen gleich schwer durchziehen lassen.
2. Falls die Dichtung nicht überall gleichmäßig anliegt: Dichtung an den entsprechenden Stellen vorsichtig mit einem Haartrockner erwärmen und mit den Fingern etwas herausziehen.
3. Verschmutzte Dichtungen nur mit klarem Wasser reinigen.

Auswechseln der Glühlampe



Stromschlaggefahr!

Ziehen Sie vor dem Auswechseln der Glühbirne stets den Netzstecker aus der Steckdose.



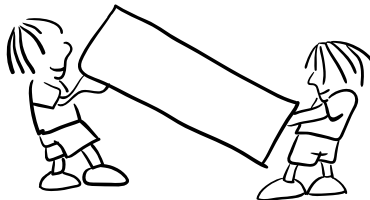
Leuchtmittel austauschen:

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lösen Sie die Abdeckung der Leuchte von den Halterungen; dazu können Sie einen Schraubendreher verwenden.
3. Tauschen Sie die alte Glühbirne gegen eine neue aus (maximal 15 W).
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.
5. Warten Sie 5 Minuten ab, bevor Sie den Netzstecker wieder einstecken oder das Thermostat auf die ursprüngliche Position zurückdrehen.

TRANSPORT UND STANDORTÄNDERUNG

Transport und Änderung des Standortes

- Die Originalverpackung muss nicht verwendet werden.
- Während des Transportes Tür mit einem festen Seil sichern. Die Transportbestimmungen auf dem Wellpappkarton müssen befolgt werden.
- Vor Transport alle beweglichen Teile aus dem Gerät entnehmen oder mit Klebstreifen befestigen.



BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

Ihr Gerät ist so konstruiert und hergestellt, daß Störungsfreiheit und lange Lebensdauer gegeben sind. Sollte dennoch während des Betriebs eine Störung auftreten, so wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle. Prüfen Sie vorher jedoch, ob die Störung evtl. auf Bedienungsfehler zurückzuführen ist, denn in diesem Fall müssen Ihnen auch während der Garantiezeit die anfallenden Kundendienstkosten berechnet werden. Folgende Störungen können Sie durch Prüfen der möglichen Ursachen selbst beheben :

Das Gerät läuft nicht

- Stromausfall
- Die Hauptsicherung ist ausgefallen

Die kühleren Temperaturen sind nicht ausreichend tief

- Das Gerät ist überladen
- Die Türen sind nicht korrekt verschlossen
- Staub auf dem Kondensator
- Die Be- und Entlüftung ist nicht in Ordnung. Das Gerät steht zu nah an einer Wand oder einem Gegenstand.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen, Tipps
Kompressor aus.	Steckdose hat keinen Strom.	Durch Anschluss eines anderen Gerätes prüfen.
	Netzstecker sitzt nicht fest.	Festen Sitz des Netzsteckers kontrollieren.
	Gewünschte Temperatur ist erreicht.	Weiteres Kühlen nicht erforderlich. Wenn die Innen-Temperatur steigt, schaltet sich der Kompressor selbsttätig ein.
	Neuaufstellung.	Das Gerät benötigt 2 Stunden, um das Kältemittel zur Ruhe kommen zu lassen.
	Umgebungstemperatur zu niedrig	Innenraum-Temperatur mit dem Temperaturregler höher einstellen.
Gerät kühlt zu stark.	Innenraum-Temperatur ist auf eine zu hohe Kühlstufe eingestellt.	Innenraum-Temperatur mit dem Temperaturregler höher einstellen.

Gerät kühlt nicht ausreichend.	Falsche Temperatur gewählt.	Innentemperatur mit dem Temperaturregler auf eine höhere Kühlstufe einstellen.
	Tür nicht fest verschlossen oder Türdichtung liegt nicht voll auf.	Siehe „Türdichtungen kontrollieren und reinigen“.
	Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Isolierplatte dazwischen stellen oder Standort wechseln.
	Speisen wurden nicht abgekühlt.	Nur abgekühlte Speisen einlegen.
	Zuviel Ware auf einmal eingelegt.	Nicht mehr Ware auf einmal einlegen, als unter auf der letzten Seite angegeben..
	Es hat sich eine dicke Eisschicht gebildet.	abtauen.
	Umgebungstemperatur zu niedrig oder zu hoch.	Umgebungstemperatur an Klimaklasse anpassen (siehe Seite 20, 21).
Gerät erzeugt Geräusche.	Betriebsgeräusche sind funktionsbedingt und zeigen keine Störung an.	Rauschen – Kälteaggregat läuft.
		Fließgeräusche – Kältemittel fließt durch die Rohre.
		Klicken – Motor schaltet ein oder aus.
	Störende Geräusche.	Festen Stand überprüfen.
		Gegenstände vom Gerät entfernen.
Fremdkörper auf der Rückseite entfernen.		



Gefahr!

Versuchen Sie niemals, das defekte - oder vermeintlich defekte - Gerät selbst zu reparieren. Sie können sich und spätere Benutzer in Gefahr bringen. Nur autorisierte Fachkräfte dürfen diese Reparaturen ausführen. Wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

- Die Geräusche sind zu laut
- Strömungsgeräusche im Kältekreislauf sind nicht zu vermeiden. Wenn sich das Geräusch verändern sollte, prüfen Sie folgendes:
- Steht das Gerät fest auf dem Boden ?
- Werden nebenstehende Möbel oder Gegenstände von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration versetzt ?
- Vibrieren auf der Geräteoberfläche aufgestellte Gegenstände ?

Wasser befindet sich im unteren Teil des Kühlteils
Ablaufloch ist verstopft. Reinigen Sie das Ablaufloch.

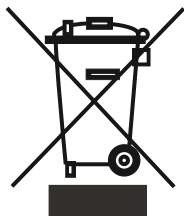
Hinweis

Wenn das Gerät für längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird (z.B. während der Sommerferien): Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Gerät reinigen und die Tür geöffnet lassen, um Geruchs- und Schimmelbildung zu vermeiden.

Falls Sie sämtliche Hinweise beachtet haben, das Gerät aber dennoch nicht richtig funktionieren sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe.

Die Einsatzdauer des Gerätes (diese entspricht der Zeit, in der wir stets Ersatzteile für das Gerät bereithalten) beträgt 10 Jahre.

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

DATENBLATT FÜR KÜHLGERÄTE

Hersteller Gerätetyp		MIOSTAR
		Kühlschrank
Modell		VE-284 A++
Energieeffizienzklasse ⁻¹		A++
Energieverbrauch ⁻²	kWh/Jahr	104
Bruttoinhalt	Liter	288
Nutzzinhalt	Liter	284
Klimaklasse ⁻³		ST/N
Spannung	V/Hz	220-240/50
max. Leistungsaufnahme	Watt	95
Gerätemaße Höhe	mm	1550
Breite	mm	595
Tiefe	mm	633

Recycling



Unsere Verpackungen werden aus umweltfreundlichen, wiederverwertbaren Materialien hergestellt:

- Außenverpackung aus Pappe
- Formteile aus geschäumtem, FCKW-freiem Polystyrol (PS)
- Folien und Beutel aus Polyäthylen (PE)
- Spannbänder aus Polypropylen (PP).

Sollten es Ihre räumlichen Verhältnisse zulassen, empfehlen wir Ihnen, die Verpackung zumindest während der Garantiezeit aufzubewahren. Sollte das Gerät zur Reparatur eingeschickt oder in eine Reparatur-Annahmestelle gebracht werden müssen, ist das Gerät nur in der Originalverpackung ausreichend geschützt.

Wenn Sie sich von der Verpackung trennen möchten, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich.

- Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 EC
- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht:
 - Die Klimaklasse Tropen steht lt. den Normen EN ISO 15502 für Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 43°C.
 - Die Konstruktion des Geräts entspricht den Normen EN ISO 15502, IEC 60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.
 - Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/EG
 - Schutzvorschriften der EG-Richtlinie 2004/108/EG "EMV" Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie Niederspannung 2006/95/EG und Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG in der jeweils aktuellen Fassung bei Lieferung, Dichtigkeit geprüft.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Landesspezifische Normen und Regeln beachten!

- 1) Bewertung von A (= niedriger Verbrauch) bis G (= hoher Verbrauch).
- 2) Der Energieverbrauch bezieht sich auf den Jahresverbrauch in kWh, ermittelt nach DIN EN 153. Im praktischen Betrieb können je nach Nutzung und Standort des Geräts Abweichungen auftreten.
- 3) **Klimaklasse:** Ihr Kühlgerät wurde gemäß seiner Klimaklasse zum Einsatz bei bestimmten Umgebungstemperaturen entwickelt; entsprechende Angaben finden Sie auf dem Typenschild. Wenn Sie das Kühlgerät bei Umgebungstemperaturen außerhalb des empfohlenen Bereiches betreiben, kann die Kühlleistung darunter leiden.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur °C
T	zwischen 16 und 43 °C
ST	zwischen 16 und 38 °C
N	zwischen 16 und 32 °C
SN	zwischen 16 und 32 °C

Sommaire

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL	25
Instructions spéciales	25
Recommandations	26
Installation et branchement de l'appareil	27
Avant de brancher l'appareil	27
FONCTIONS DIVERSES	28
Réglage du thermostat	28
<i>Tablette de verre avec registre à coulisse</i>	29
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	29
Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur	30
TRANSPORT ET DEPLACEMENT	30
Changement du sens d'ouverture de la porte	31
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE	31
ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL	33

SECTION 1. AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

Instructions spéciales

- Ce modèle contient un gaz naturel R600a (le méthylpropane) qui respecte l'environnement, mais est également combustible. Lors du transport et de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'est endommagé. Si l'appareil est endommagé, n'en approchez ni flamme, ni source de feu et ventilez la pièce dans laquelle vous allez le placer pendant quelques minutes.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou tout autre moyen artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez pas d'appareil électrique dans le compartiment de conservation des aliments de l'appareil.
- Si cet appareil vient remplacer un ancien réfrigérateur équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons, par mesure de sécurité, de détruire cette dernière, afin d'éviter que les enfants ne restent enfermés à l'intérieur de l'appareil au cours de leurs jeux.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent des gaz calorifuges et du réfrigérant dont vous devez vous débarrasser. Confiez la mise au rebut de votre appareil au service de ramassage des déchets compétent et contactez les autorités locales ou votre revendeur pour toute question. Vérifiez que la tuyauterie du circuit de réfrigération n'est pas endommagée avant de confier l'appareil au service de ramassage compétent.

REMARQUE IMPORTANTE :

Veuillez lire cette brochure avant d'installer et de brancher l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-observation des instructions d'installation et d'emploi décrites dans cette brochure.

Informations relatives à la conformité

- La classe tropicale est définie pour les températures environnementales comprises entre 16°C et 43°C conformément aux normes TS EN ISO 15502.
- L'appareil a été fabriqué en conformité avec les normes E N1 55 02, IE C6 03 35 -1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.



Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

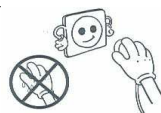
Recommandations

Avertissement : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le processus de décongélation. N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'espace de stockage des aliments de l'appareil. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil. N'endommagez pas le circuit de liquide réfrigérant du réfrigérateur.

- N'utilisez pas d'adaptateurs ni de dérivations qui risqueraient de provoquer une surchauffe ou un embrasement.
- N'utilisez pas de câbles d'alimentation électrique vieux et endommagés.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.

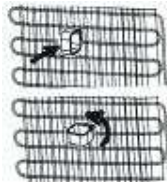


- Interdisez aux enfants de jouer avec cet appareil. Ils ne doivent EN AUCUN CAS s'asseoir sur les étagères, ni se suspendre à la porte.
- Ne branchez pas la prise électrique avec des mains mouillées.
- Les bouteilles d'alcool doivent être parfaitement rebouchées et placées verticalement dans le réfrigérateur.
- Ne touchez pas les surfaces de refroidissement, tout particulièrement si vos mains sont mouillées, car vous risqueriez de vous brûler ou de vous blesser.
- **Lorsque la porte du réfrigérateur est fermée, un vide s'installe. Patientez environ 1 minute avant de la rouvrir.**
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été encadrées ou formées au niveau de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un agent de maintenance ou une personne dûment qualifiée.



Installation et branchement de l'appareil

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240V, 50 Hz.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Si la prise de courant et la prise du réfrigérateur ne sont pas compatibles, remplacez la prise de courant par une prise adéquate (au moins 16 A). L'appareil doit être relié à la terre. Si vous ne disposez pas de prise de terre ou si la prise n'est pas compatible, nous vous conseillons de contacter un électricien agréé.
- La prise doit être accessible une fois l'appareil installé.
- Vous ne devez en aucun cas déplacer ou enlever le bac de récupération des eaux de récupération.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-raccordement à la terre conformément aux recommandations de cette brochure.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Placez le réfrigérateur loin des sources de chaleur, dans un endroit bien ventilé. Il doit se trouver au moins à 50 cm des radiateurs, fours à gaz ou à charbon et à 5 cm des fours électriques.
- Prévoyez un espace libre d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.
- Si l'appareil est installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, observez une distance minimale de 2 cm pour éviter la condensation.
- Ne posez pas d'aliments ou de récipients très chauds sur le réfrigérateur. Celui-ci pourrait être endommagé.
- Fixez les attaches murales en plastique au condensateur situé à l'arrière du réfrigérateur afin d'éviter qu'il ne touche le mur et garantir des performances optimales.
- La base de l'appareil doit être stable et horizontale. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires intérieurs doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de savon liquide. L'intérieur doit être nettoyé avec du bicarbonate de soude dissous dans de l'eau tiède. Séchez avec soin et remettez les accessoires en place.



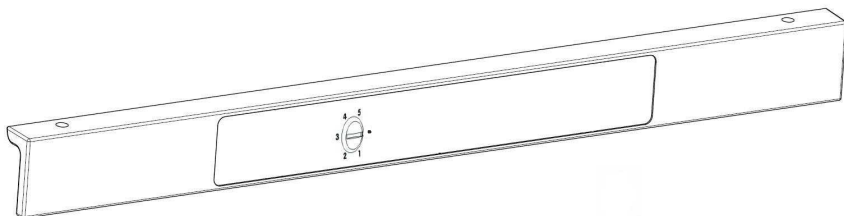
Avant de brancher l'appareil

- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil, afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.



SECTION 2. FONCTIONS DIVERSES

Réglage du thermostat



Ces réfrigérateurs ne possèdent pas de compartiment freezer, mais peuvent atteindre une température inférieure à 5°C.

- Le thermostat régule automatiquement la température interne du compartiment réfrigérateur. En tournant le bouton de la position « 1 » vers la position « 5 », vous pouvez obtenir des températures de plus en plus froides.
- Pour la conservation de courte durée d'aliments dans le compartiment réfrigérateur, réglez le bouton du thermostat entre minimum et moyen. (1-3)
- Pour la conservation de longue durée d'aliments dans le compartiment réfrigérateur, réglez le bouton du thermostat sur moyen. (3-4)

Remarque importante: Ne pas essayer de faire pivoter le bouton au-delà de la position 1 au risque d'entraîner l'arrêt de votre appareil.

- **Remarque:** la température ambiante, la température des aliments tout juste rangés et la fréquence d'ouverture de la porte affectent la température du compartiment réfrigérateur. Si nécessaire, changez le réglage du thermostat.
- *Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, laissez-le fonctionner pendant 24 heures en continu jusqu'à obtenir la température interne adéquate.*
- *Pendant ce temps, n'ouvrez pas la porte trop souvent et rangez beaucoup d'aliments dans le réfrigérateur.*
- *Si l'appareil est éteint ou débranché, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de le remettre en marche ou de le rebrancher de manière à ne pas endommager le compresseur.*

Tablette de verre avec registre à coulisse

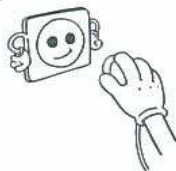
Le registre à coulisse qui se trouve au-dessus des bacs à légumes permet de réguler la température et l'humidité des bacs.

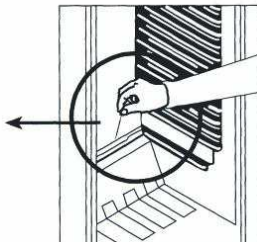
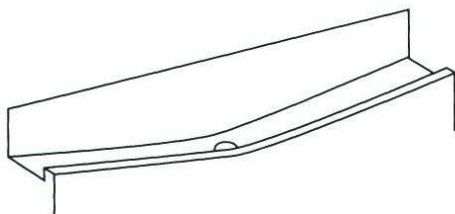
- L'ouverture du registre à coulisse permet de réduire la température et l'humidité.
- La fermeture du registre à coulisse permet d'augmenter la température et l'humidité.



SECTION 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil pour le nettoyer.
- Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède.
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau savonneuse. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents. Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Vous pouvez alors rebrancher l'appareil (vos mains doivent être sèches).
- Le condensateur doit être nettoyé à l'aide d'un balai au moins deux fois par an, afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.

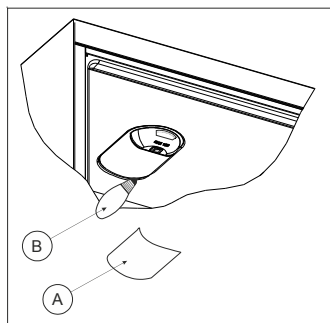




- Le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement avec la tige de nettoyage du conduit de dégivrage pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.
- Vous pouvez également verser un demi-verre d'eau dans l'orifice d'évacuation pour nettoyer l'intérieur.

Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur

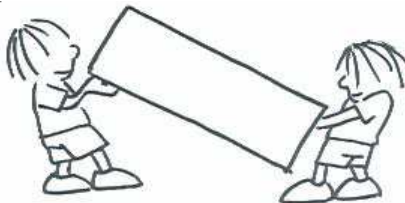
1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Appuyez sur les crochets de part et d'autre de la protection de l'ampoule (A) pour la retirer.
3. Remplacez l'ampoule (B) par une nouvelle de 15 W maximum.
4. Remplacez la protection, puis rebranchez l'appareil.



SECTION 4. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

Transport et déplacement de l'appareil

- Vous pouvez conserver le carton et le polystyrène d'emballage.
- Si vous devez transporter l'appareil, attachez-le avec un tissu large ou une corde solide. Les consignes écrites sur le carton ondulé doivent être appliquées lors du transport.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, tous les accessoires (clayettes, bac à légumes, etc.) doivent être enlevés ou fixés avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne bougent.



Changement du sens d'ouverture de la porte (Dans certains modèles)

Si vous devez modifier le sens d'ouverture de la porte, consultez le service après-vente.

SECTION 5. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

Le problème à l'origine d'un dysfonctionnement de votre réfrigérateur peut être mineur. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous avant d'appeler un technicien.

Votre réfrigérateur ne fonctionne pas

Vérifiez :

- qu'il n'est pas débranché,
- que le disjoncteur de votre habitation est bien enclenché,
- que la prise secteur fonctionne. Pour ce faire, branchez un autre appareil sur la même prise.

Votre réfrigérateur ne fonctionne pas de façon optimale

Vérifiez :

- que vous ne l'avez pas surchargé,
- que les portes sont bien fermées,
- que le condensateur n'est pas couvert de poussière,
- que l'espace laissé derrière et sur les côtés de l'appareil est suffisant.

Votre appareil est bruyant :

Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois émettre un petit bruit (bouillonnement) même lorsque le compresseur ne fonctionne pas. Ne vous inquiétez pas, cela est tout à fait normal. Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- que l'appareil est bien droit,
- que rien ne touche l'arrière,
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

Il y a de l'eau dans la partie inférieure du réfrigérateur

Vérifiez :

- que l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage n'est pas bouché (utilisez la tige de nettoyage du conduit de dégivrage pour nettoyer l'orifice d'évacuation)

Recommandation importante :

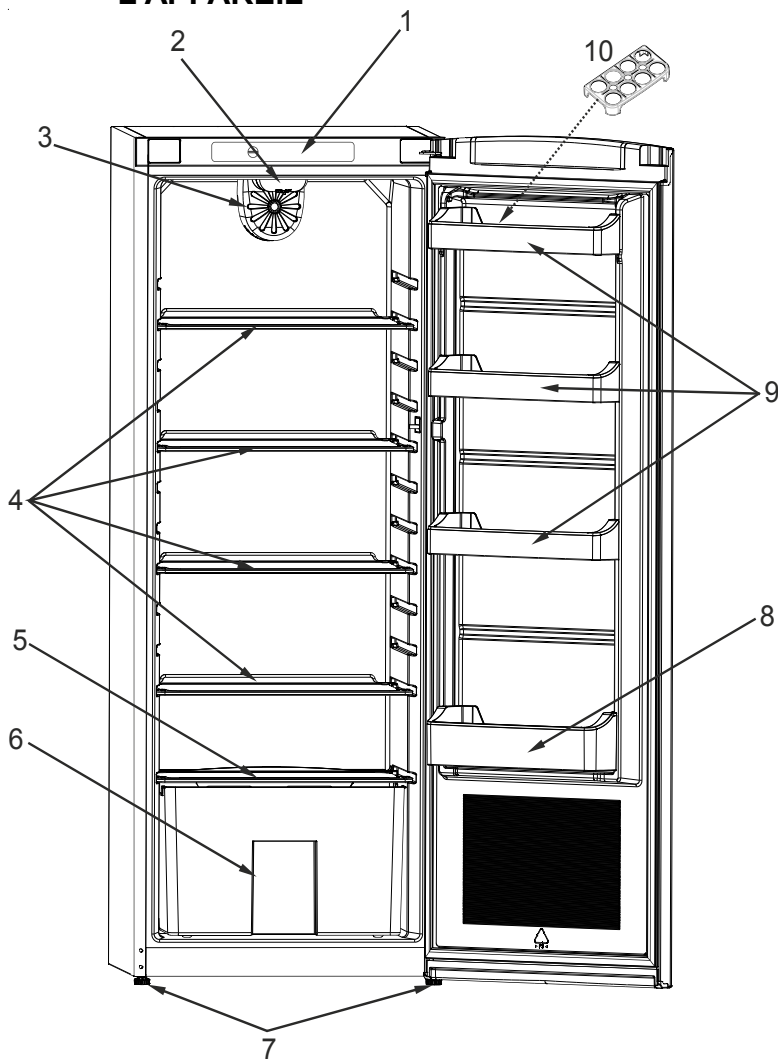
Votre réfrigérateur / congélateur ne doit pas être placé dans une pièce trop froide ou trop chaude. Sinon, il ne pourra pas fonctionner correctement. Les températures minimales et maximales de la pièce où doit être placé votre appareil dépendent de la classe climatique de votre réfrigérateur. Veuillez vous référer à la classe indiquée sur la plaque signalétique collée sur votre appareil.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

Recommandations

- Afin d'économiser l'espace et d'améliorer l'esthétique, la « partie refroidissement » se trouve dans la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Lorsque l'appareil fonctionne, cette paroi est couverte de gel et de gouttes d'eau selon que le compresseur fonctionne ou non. Ne vous inquiétez pas. Cela est tout à fait normal. Vous devez dégivrer l'appareil uniquement si une couche très épaisse se forme sur la paroi.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (par exemple pendant les vacances d'été), réglez le thermostat sur la position "0". Effectuez un dégivrage, nettoyez le réfrigérateur et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.

SECTION 6. ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil, Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

- | | |
|--|-------------------------|
| 1) PANNEAU AVANT | 6) BAS BAC |
| 2) AMPOULE | 7) PIEDS DE NIVELLEMENT |
| 3) TURBO VENTILATEUR (MODELES AVEC CLAYETTE EN VERRE) | 8) RANGE-BOUITEILLES |
| 4) ETAGERES EN VERRE (Fil en option avec des étagères) | 9) BALCONNETS DE PORTE |
| 5) COUVRIER BAC (Vere de Sécurité*) | 10) SUPPORT A OEUF |

Indice

OPERAZIONI PRELIMINARI	35
Istruzioni per la sicurezza	35
Avvertenze per la sicurezza	36
Installazione e funzionamento del frigo	37
Prima di usare il frigo	37
INFORMAZIONI SULL'USO	38
Impostazione termostato	38
PULIZIA E MANUTENZIONE	39
Sbrinamento	39
Sostituzione del bulbo	40
SPEDIZIONE E POSIZIONAMENTO	40
Riposizionamento del portello	40
PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO CLIENTI	41
COMPONENTI DELL' ELETTRODOMESTICO E SCOMPARTI	43

Istruzioni per la sicurezza

- Questo modello contiene una piastra R600a, visibile all'interno del frigo (isobutano refrigerante), gas naturale, non inquinante per l'ambiente, ma infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'elettrodomestico è necessario prestare particolare attenzione affinché non venga danneggiato alcun componente del circuito di refrigerazione. In caso di danneggiamento tenere lontana qualsiasi fonte di possibile incendio e ventilare per alcuni minuti la stanza nella quale è situato l'elettrodomestico.
- **Avvertenza:** *Le aperture per la ventilazione dell'elettrodomestico quando l'elettrodomestico è ad incasso o incorporato, devono essere mantenuti liberi da ostacoli.*
- Non utilizzare dispositivi meccanici o qualsiasi mezzo non naturale per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non utilizzare i componenti elettrici del comparto frigo o freezer.
- Se questo elettrodomestico deve sostituire un vecchio frigorifero con serratura; rompere o rimuovere questa serratura come misura di sicurezza prima di imballare il vecchio elettrodomestico, per proteggere i bambini che potrebbero esservi rinchiusi durante i loro giochi.
- I frigoriferi ed i congelatori vecchi contengono gas isolanti e refrigeranti, che devono essere smaltiti adeguatamente. Affidate la rimozione di un elettrodomestico usato unicamente al vostro servizio di smaltimento rifiuti locale e contattate la vostra autorità locale o il vostro rivenditore se avete dei problemi. Vi invitiamo ad assicurarvi che la serpentina del vostro frigo non venga danneggiata prima di essere prelevata dal servizio di smaltimento rifiuti competente.

Nota importante:

Vi invitiamo a leggere questo manuale prima di installare ed accendere questo elettrodomestico. Il produttore non si assume alcuna responsabilità se l'installazione e l'utilizzo dell'apparecchio non sono conformi a quanto descritto in questo manuale.

Dichiarazioni di conformità

- La classe Tropical è progettata per temperature comprese tra 16°C e 43°C in conformità alla norma TS EN ISO 15502.
- L'apparecchio è stato concepito in conformità con le norme EN15502, IEC60335-1/IEC60335-2-24, 2004/108/EC.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Avvertenze per la sicurezza

Avviso: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri metodi non naturali per accelerare lo sbrinamento. Non utilizzare dispositivi elettrici nelle aree di conservazione del cibo dell'elettrodomestico. Mantenere libere le aree di ventilazione dell'elettrodomestico. Non danneggiare il circuito di refrigerazione del frigo.

- Non utilizzare troppi contenitori o cavi di estensione.
- Non utilizzare spine danneggiate, spezzate o vecchie.

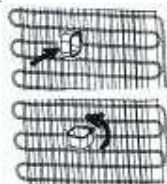
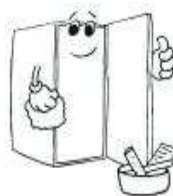


- Non tirare, coprire o danneggiare il cavo.
- Questo elettrodomestico è progettato per l'uso da parte di adulti. Non consentire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o appendersi al portello.
- Non attaccare o staccare la spina dalla presa con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
- Non posizionare materiale esplosivo o infiammabile nel frigo per la propria sicurezza. Posizionare le bevande con alto grado alcolico in posizione verticale tappandole bene nel vano frigo.
- Non coprire la struttura o la parte superiore del frigo con elementi esterni. In caso contrario, le prestazioni del frigo risulteranno ridotte.
- Fissare gli accessori del frigo durante il trasporto per evitare che si danneggino.
- **Quando il portello del frigo è chiuso, si avrà una condizione di vuoto. Attendere 1 minuto per riaprirlo.**
- Evitare l'uso del frigo da parte di persone diversamente abili o di persone con poca esperienza o conoscenza (inclusi i bambini). È opportuno che l'uso del frigo da parte di queste persone avvenga con la supervisione di una persona responsabile che fornisca le istruzioni necessarie. Controllare ed evitare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un tecnico qualificato se danneggiato.



Installazione e funzionamento del frigo

- Il voltaggio di funzionamento del frigo è 220-240 V a 50Hz.
- Prima di iniziare a usare il frigo, contattare il servizio assistenza autorizzato di zona per richiedere assistenza per l'installazione, il funzionamento e l'uso del frigo.
- Il cavo principale del frigo dispone di messa a terra. Utilizzare la spina con una presa di messa a terra con un fusibile di almeno 16 amper. Se non si dispone di una presa adeguata, richiederla ad un elettricista qualificato.
- La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un utilizzo senza messa a terra.
- Posizionare il frigo in un luogo non esposto alla luce diretta del sole.
- L'elettrodomestico deve trovarsi ad almeno 50 cm di distanza da stufe, forni e fonti di calore e deve trovarsi ad almeno 5 cm di distanza da stufe elettriche.
- Non utilizzare all'aperto o lasciare sotto la pioggia.
- Quando il frigo è posizionato accanto ad un freezer, lasciare una distanza di almeno 2 cm tra questi per evitare l'umidità sulla superficie esterna.
- Non posizionare nulla sul frigo e installare il frigo in un luogo adatto lasciando almeno 15 cm a disposizione sul lato superiore.
- Collocare dei separatori murali di plastica al condensatore sulla parte posteriore del frigo per impedire l'adesione alla parete e garantire il buon funzionamento.
- Se il frigo viene posizionato accanto ai vani cucina, lasciare una distanza di almeno 2 cm fra questi.
- Installare la plastica di regolazione della distanza (la parte con i componenti neri nella parte posteriore) ruotandola di 90° per evitare che il condensatore tocchi la parete.
- I sostegni anteriori regolabili devono essere stabilizzati ad un'altezza appropriata per consentire il funzionamento del frigo in modo stabile e corretto. È possibile regolare i sostegni ruotandoli in senso orario (nella direzione opposta). Effettuare la regolazione prima di sistemare i prodotti nel frigo.
- Prima di utilizzare il frigo, pulire tutti i componenti con acqua tiepida e un cucchiaino di bicarbonato di sodio, quindi sciacquare con acqua pulita e asciugare. Dopo la pulizia, posizionare tutti i componenti.



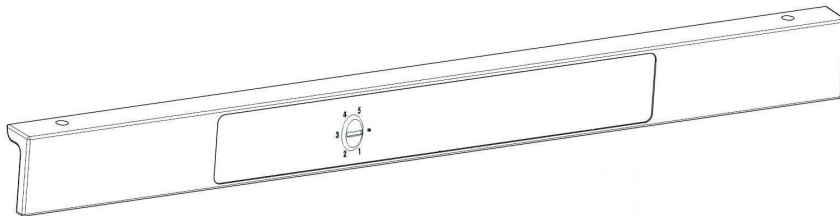
Prima di usare il frigo

- Quando viene messo in funzione per la prima volta o dopo il trasporto, mantenere il frigo in posizione verso l'alto per 3 ore, quindi accenderlo per ottenere un funzionamento efficiente. In caso contrario, potrebbero verificarsi dei danni al compressore.
- Il frigo potrebbe presentare un odore forte quando viene messo in funzione per la prima volta; l'odore si dissolverà con il raffreddamento.



CAPITOLO 2. INFORMAZIONI SULL'USO

Impostazione termostato



Le dispense (refrigeratori) non hanno un comparto congelatore ma possono raffreddare fino a -5°C.

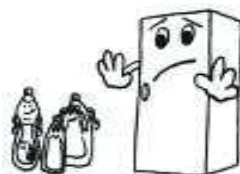
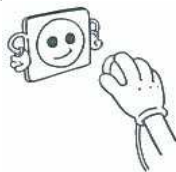
- Il termostato regola automaticamente la temperatura interna del vano del refrigeratore. Ruotando la manopola dalla posizione « 1 » a « 5 », sarà possibile raggiungere temperature più fredde.
- Per la conservazione a breve termine del cibo nello scomparto refrigeratore, posizionare la manopola tra le posizioni minima e media (1-3).
- Per la conservazione a lungo termine del cibo nello scomparto refrigeratore, posizionare la manopola sulla posizione media (3-4).

Nota importante: non cercare di ruotare la manopola oltre 1 posizione, in quanto bloccherà il dispositivo.

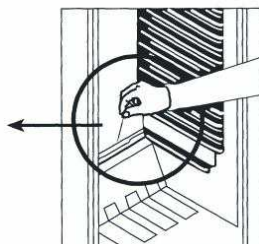
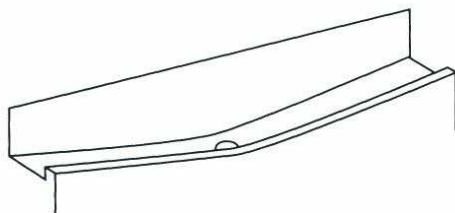
- **Avvertenza:** la temperatura dello scomparto frigo può essere alterata dalla temperatura ambiente, dalla temperatura del cibo appena inserito e dal numero di volte che lo sportello viene aperto. Se necessario, modificare le impostazioni della temperatura.
- Le dispense (refrigeratori) non hanno un comparto congelatore ma possono raffreddare fino a -5°C.
- *Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta, per ottenere un raffreddamento accettabile, deve funzionare per 24 ore di seguito fino a raggiungere la temperatura sufficiente.*
- *Durante questo periodo non aprire la porta troppo spesso e non riporre troppo cibo nell'elettrodomestico.*
- *Se l'elettrodomestico viene spento o la spina staccata, attendere almeno 5 minuti prima di riavviarlo o di reinserire la spina in modo da non danneggiare il compressore.*

CAPITOLO 3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi di staccare la spina del frigo prima di iniziare la pulizia.
- Non lavare il frigo con acqua abbondante.
- Pulire i lati interni ed esterni con un panno morbido o una spugna usando acqua tiepida e un detergente.
- Rimuovere singolarmente le parti e pulire con acqua e detergente. Non lavare in lavastoviglie.
- Non utilizzare materiale infiammabile, esplosivo o corrosivo come diluenti, gas, acidi per la pulizia.
- Assicurarsi che il frigo sia scollegato durante la pulizia.



Sbrinamento

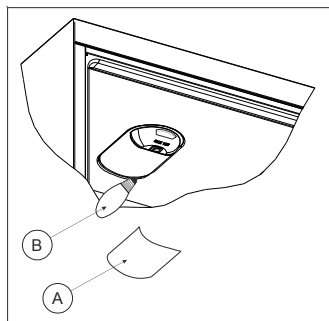


- Lo sbrinamento avviene automaticamente nello scomparto frigo durante il funzionamento; l'acqua di sbrinamento viene raccolta dal vassoio di evaporazione ed evapora automaticamente.
- Il vassoio di evaporazione ed il foro di scarico per l'acqua sbrinata devono essere puliti periodicamente con lo scovolo in dotazione per evitare che l'acqua si raccolga sul fondo del frigo anziché fuoriuscire.
- Per pulirlo all'interno, è anche possibile versare mezzo bicchiere d'acqua attraverso il foro di scarico.

Sostituzione del bulbo

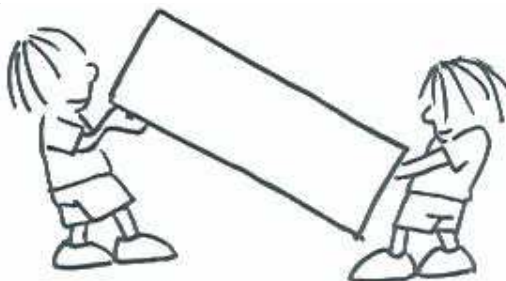
Per sostituire la lampadina nei vani del freezer e del frigo:

- 1- Spegnerne il frigo.
- 2- Rimuovere la copertura dalla cassetina usando un cacciavite.
- 3- Sostituire con una lampadina di massimo 15 Watt.
- 4- Installare la copertura.
- 5- Attendere 5 minuti prima di riaccendere e portare il termostato alla posizione iniziale.



CAPITOLO 4. SPEDIZIONE E POSIZIONAMENTO

- La confezione e l'imballaggio originale possono essere conservati per trasporti successivi (opzionale).
- Far aderire il frigo ad un imballo spesso, fasce o grosse corde e seguire le istruzioni per il trasporto riportate sulla confezione per i trasporti successivi.
- Rimuovere le parti mobili (vani, accessori, portafrutta, ecc.) oppure fissarle nel frigo usando delle fasce in modo da evitare urti durante il posizionamento e il trasporto.
- Mettere in frigo in posizione verso l'alto.



Riposizionamento del portello (Per alcuni modelli)

È possibile riposizionare i portelli del frigo. A tal fine, contattare il servizio clienti di zona.

CAPITOLO 5. PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO CLIENTI

Se il frigorifero non funziona bene, potrebbe essere un problema semplice da risolvere, perciò controllare la procedura che segue prima di chiamare un elettricista per risparmiare tempo e danaro.

Che cosa fare se il frigo non funziona,

controllare se:

- non c'è corrente;
- L'interruttore generale è staccato
- La presa è insufficiente. Per controllarla, inserire la spina di un altro elettrodomestico, che si sa con certezza essere funzionante, nella stessa presa.

Che cosa fare se il frigo non funziona in modo adeguato;

controllare che:

- L'apparecchio non sia sovraccarico,
- Gli sportelli siano perfettamente chiusi,
- Non ci sia polvere sul condensatore,
- Ci sia sufficiente sul retro e sui lati.

Se si avverte del rumore:

Il gas refrigerante in circolo nel frigorifero può produrre un leggero rumore (gorgoglii) anche se il compressore non è in funzione. Non è il caso di preoccuparsi poiché questo è abbastanza comune. Se questi suoni sembrano diversi, controllare se:

- L'apparecchio è ben livellato
- Non c'è niente che tocca sul retro.
- Gli oggetti sull'elettrodomestico vibrano.

In presenza di acqua nella parte inferiore del frigorifero

controllare che:

Il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento non sia occluso (Utilizzare lo scovolo per pulire il foro di scarico)

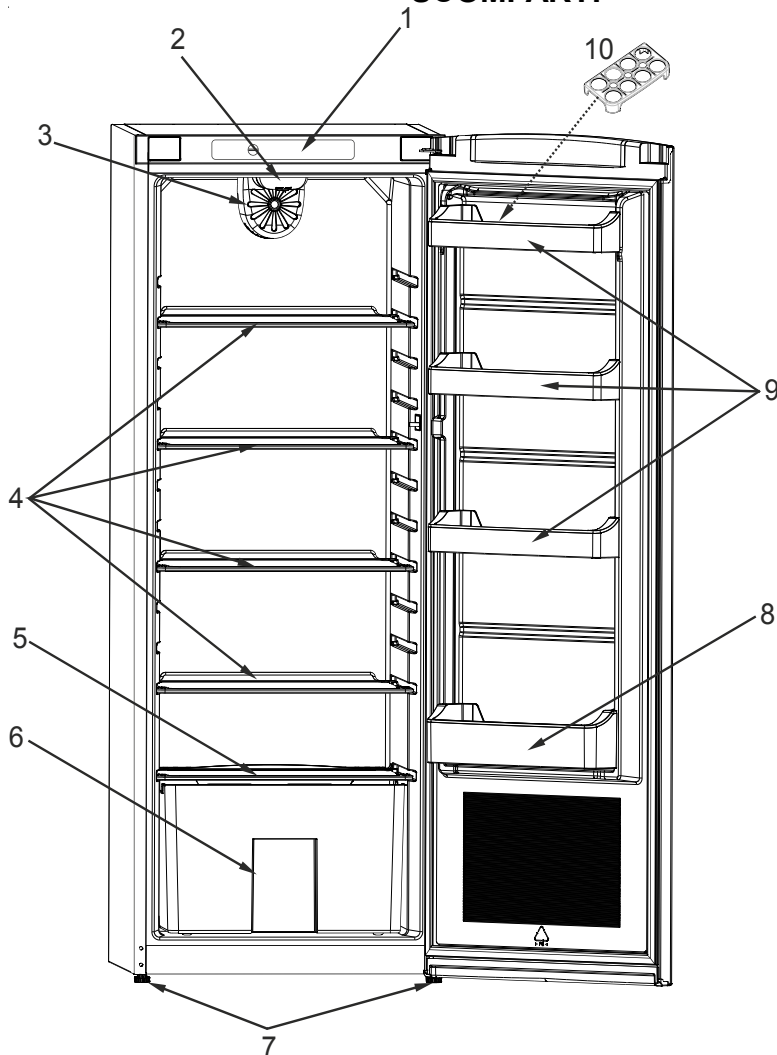
Se il frigo non raffredda abbastanza:

Il frigo è progettato per funzionare con intervalli a temperatura ambiente stabiliti negli standard in base alla classe climatica indicata nell'etichetta informativa. Si sconsiglia in funzionamento con temperature esterne ai limiti stabiliti in termini di efficacia di raffreddamento.

<i>Classe climatica</i>	<i>Temperatura ambiente (°C)</i>
T	Tra 16°C e 43°C
ST	Tra 16°C e 38°C
N	Tra 16°C e 32°C
SN	Tra 10°C e 32°C

Avvertenze

- Per aumentare lo spazio e migliorare l'estetica, la "sezione refrigerante" dei frigoriferi è posizionata all'interno della parete posteriore dello scomparto frigo. Quando l'apparecchio è in funzione, questa parete è ricoperta di brina o di gocce d'acqua a seconda che il compressore sia o meno in funzione. Non è il caso di preoccuparsi. Si tratta di un fatto comune. L'apparecchio deve essere sbrinato solo se lo strato di brina che si forma sulla parete risultasse eccessivamente spesso.
- Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo (per esempio durante le vacanze estive), impostare la manopola del termostato sulla posizione "0". Sbrinare e pulire il frigorifero lasciando lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa e cattivo odore.



Questa presentazione contiene esclusivamente informazioni sui componenti dell'elettrodomestico.
I componenti possono variare a seconda del modello dell'elettrodomestico.

1) PANNELLO SUPERIORE
2) LAMPADINA
3) VENTOLA TURBO (MODELLI CON PIANI IN VETRO)
4) PIANI IN VETRO (OPZIONALE CON PIANI IN FERRO)
5) COPERCHIO PER SCOMPARTO FRUTTA E VERDURA (VETRO DI SICUREZZA*) (OPZIONALE)

6) SCOMPARTO INFERIORE
7) PIEDINO DI LIVELLAMENTO
8) PORTABOTTIGLIE
9) CASSETTI DEL PORTELLO
10) CONTENITORE PER LE UOVA

Index

BEFORE USING YOUR FRIDGE	45
Safety Instructions	45
Safety warnings	46
USAGE INFORMATION	47
Thermostat Setting	47
Accessoires	48
<i>Glass shelf with slide damper</i>	48
CLEANING AND MAINTENANCE	48
Defrosting	49
Replacing the Bulb	49
SHIPMENT AND REPOSITIONING	50
Repositioning the Door	50
BEFORE CALLING SERVICE	50
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	52

CHAPTER 1. BEFORE USING YOUR FRIDGE

Safety Instructions

- The model, which contains R600a-see name plate under refrigerant (the coolant isobutane), natural gas that, is very environmentally friendly but also combustible. When transporting and installing the unit care must be taken to ensure that none of the refrigeration circuit components become damaged. In the event of damage avoid naked flames or ignition sources and ventilate the room in which the unit is placed for a few minutes.
- Warning: Keep ventilation openings in appliance enclosure or in structure for building in, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process.
- Do not use electrical appliances in the freezer compartment of the appliance.
- If this appliance is to replace an old refrigerator with a lock; break or remove the lock as a safety measure before storing it, to protect children while playing might lock themselves inside.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- Appliance can not be used by children aged from 8 years, without supervision or instruction concerning the use of appliance.

- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- Old refrigerators and freezers contain insulation gases and refrigerant, which must be disposed of properly. Entrust the disposal of a scrap unit categorically to competence of your local waste disposal service and contact your local authority or your dealer if you have any questions. Please ensure that the pipe of work of your refrigerating unit does not get damaged prior to being picked-up by the relevant waste disposal service.

Important note:

Please read this booklet before installing and switching on this appliance. The manufacturer assumes no responsibility for incorrect installation and usage as described in this booklet.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.

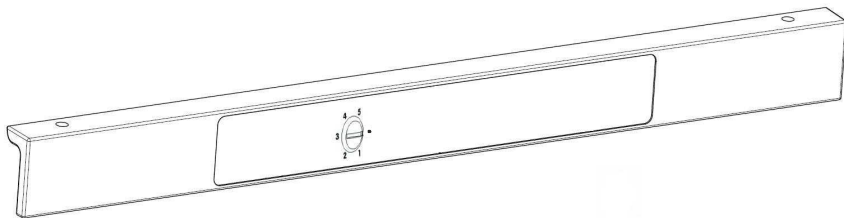


- Do not pull, bend or damage the cord.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This effects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.
- **When the door of the fridge is closed, vacuum will occur. Wait for about 1 minute to reopen it.**



CHAPTER 2. USAGE INFORMATION

Thermostat Setting



Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool below 5°C.

- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment. By rotating the knob from position « 1 » to « 5 », colder temperatures can be obtained.
- For short-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set the knob between minimum and medium position. (1-3)
- For long-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set knob to medium position. (3-4)

Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

- **Note that:** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool below 5°C.
- *When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.*
- *In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.*
- *If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.*

Accessoires

Glass shelf with slide damper

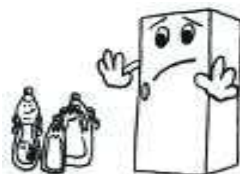
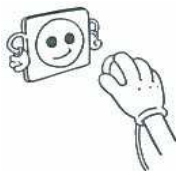
The slide damper above the crisper bins allows the temperature and humidity in the bins to be regulated.

- Opening the damper reduces the temperature and humidity.
- Closing the damper increases the temperature and humidity.



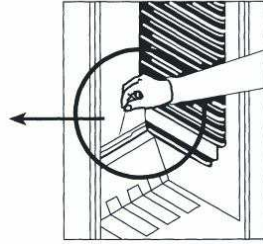
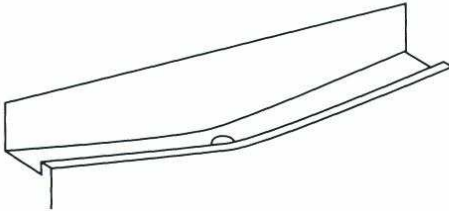
CHAPTER 3. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.
- Do not wash your fridge by pouring water.
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.
- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.
- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



- ***Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.***

Defrosting

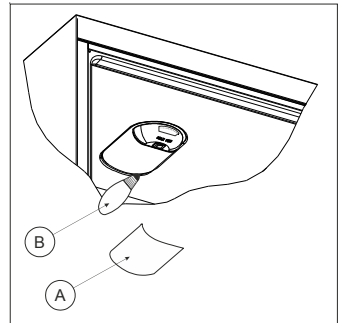


- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

Replacing the Bulb

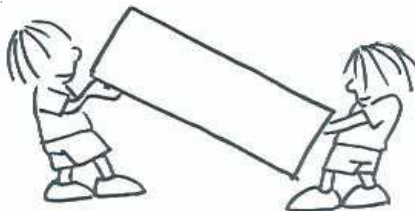
To replace the bulb in freezer and fridge departments;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.



CHAPTER 4. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.



Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

CHAPTER 5. BEFORE CALLING SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your refrigerator does not operate ;

Check that ;

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly ;

Check that ;

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise ;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise(bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well leveled ,
- Nothing is touching the rear ,
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator**Check that ;**

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

If your fridge is not cooling enough;

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

IMPORTANT NOTES:

- Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your fridge will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your fridge according to Chapter 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.

If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized service.

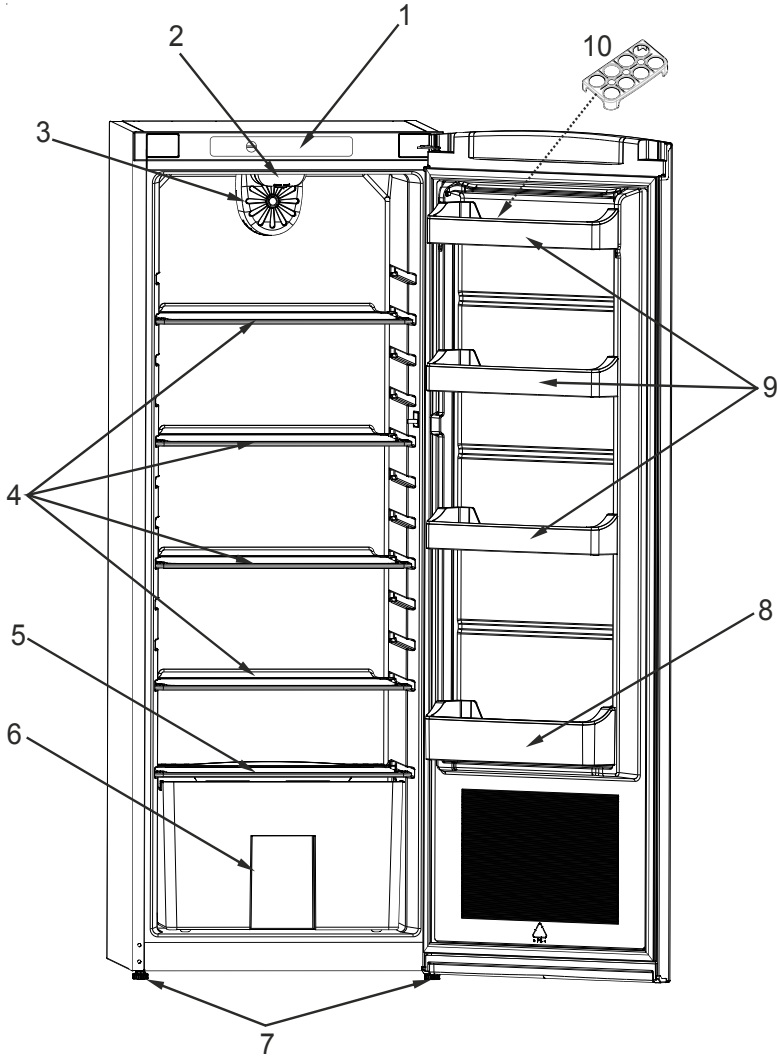
The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry is 10 years (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance).

Conformity Information

- Tropical Class is defined for the environment temperatures between 16°C and 43°C in accordance with the TS EN ISO 15502 Standards.
- The appliance is designed in compliance with the EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

CHAPTER 6.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

- | | |
|---|------------------|
| 1) HEAD PANEL | 6) CRISPER |
| 2) LIGHT BULB | 7) LEVELING FEET |
| 3) TURBO FAN (GLASS SHELF MODELS) | 8) BOTTLE SHELF |
| 4) GLASS SHELVES (OPTIONAL WITH WIRE SHELVES) | 9) DOOR SHELVES |
| 5) CRISPER COVER (SAFETY GLASS*) | 10) EGG HOLDER |



Garantie | Garantie | Garanzia



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen.

Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

© m-Infoline.ch

MIGROS Service

Bei technischen Problemen können Sie sich an die Nummer 0800 562 935 wenden.

Le 0800 562 935 est à votre disposition en cas de problème.

Il nostro servizio clientale è a vostra disposizione allo 0800 562 935.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
Samstag 08.30 – 17.30
(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30 (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:

0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30
(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto

